



Do akumulatora litowo-jonowego Battery Power Line II (BPL II) (530.630)

Podręcznik sterylizacji za pomocą systemów STERRAD® i V-PRO®

1. Przygotowanie przed dekontaminacją

Demontaż

- Przed czyszczeniem usunąć wszystkie narzędzia i nasadki z napędu. Zdjąć obudowę akumulatora z rękojęści, a następnie wyjąć akumulator z obudowy akumulatora.

▲ Środki ostrożności:

- Sprawdzić akumulator pod kątem pęknięć lub uszkodzeń.
- Nie używać rozpuszczalników do dezynfekcji akumulatora. Gniazda nie mogą mieć kontaktu z wodą ani rozpuszczalnikami, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie spryskiwać styków. W przypadku użycia wilgotnej ściereczki do wycierania styków, przed włożeniem akumulatora do rękojęści należy upewnić się, że są one całkowicie suche. Wilgoć resztkowa może spowodować zwarcie.

3. Ładowanie¹

- Umieścić akumulator w uniwersalnej ładowarce II² (05.001.204).
- Naładować akumulator. Gdy świeci zielona dioda LED, akumulator jest w pełni naładowany.
- Po zakończeniu ładowania akumulatora należy go wytrzeć co najmniej 70% środkiem dezynfekującym na bazie alkoholu przed zawinięciem i oznakowaniem.

5. Sterylizacja

- Przetwarzać akumulator w systemach STERRAD lub V-PRO zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez producenta Advanced Sterilization Products lub STERIS.
- Następujące metody zostały zatwierdzone dla akumulatora litowo-jonowego BPL II (530.630):

Systemy i cykle STERRAD i V-PRO

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• STERRAD® 50• STERRAD® 200 Cykl krótki• STERRAD® 100S Cykl krótki• STERRAD® NX® Cykl standardowy• STERRAD® 100NX® Cykl standardowy• V-PRO® 1 Cykl do kanałów• V-PRO® 1 Plus Cykl do kanałów, cykl bez kanałów | <ul style="list-style-type: none">• V-PRO® maX Cykl do kanałów, cykl bez kanałów, cykl elastyczny• V-PRO® 60 Cykl do kanałów, cykl bez kanałów, cykl elastyczny• V-PRO® MAX 2 Cykl do kanałów, cykl bez kanałów, cykl elastyczny• V-PRO® S2 Cykl do kanałów, cykl bez kanałów, cykl elastyczny |
|---|---|

■ Uwaga:

Inne metody sterylizacji nie są dozwolone.

2. Czyszczenie i dezynfekcja

- A. Aby wyczyścić akumulator, należy go wytrzeć czystą, miękką i niestrzępiącą się ściereczką zwilżoną dejonizowaną wodą, aż na urządzeniu nie pozostanie żadne widoczne zabrudzenie. Jeśli pozostaną widoczne zabrudzenia, powtórzyc czynność przy użyciu nowej, zwilżonej ściereczki. Przed dezynfekcją należy je wytrzeć czystą, miękką, niestrzępiącą się jednorazową ściereczką.
- B. Aby zdezynfekować akumulator, należy go wycierać czystą, miękką i niestrzępiącą się szmatką zwilżoną co najmniej 70% środkiem dezynfekującym na bazie alkoholu przez trzydzieści (30) sekund. Zalecany jest środek dezynfekujący wymieniony na liście VAH, zarejestrowany w EPA lub uznany lokalnie. Tę czynność należy powtórzyć jeszcze dwa (2) razy za pomocą nowej, czystej, miękkiej i niestrzępiącej się szmatki zwilżonej za każdym razem co najmniej 70% środkiem dezynfekującym na bazie alkoholu.

4. Opakowanie i etykietowanie

Akumulatory mogą zostać owinięte lub umieszczone w rozrywanym opakowaniu. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pakowania i etykietowania za pomocą systemów STERRAD dostarczanych przez Advanced Sterilization Products lub za pomocą systemów V-PRO dostarczanych przez STERIS.

6. Przechowywanie i użytkowanie³

- Akumulatora można użyć natychmiast lub przechowywać w warunkach sterylnych zgodnie z procedurami szpitalnymi.
- W razie potrzeby stosować rotację zapasów i ładować nieużywane akumulatory.
- W porównaniu z akumulatorami na bazie niklu szybkość samorozładowania akumulatora litowo-jonowego BPL II jest mniejsza niż połowa podczas przechowywania⁴.

▲ OSTRZEŻENIA:

- Nigdy nie wystawiać akumulatorów na działanie temperatur przekraczających 60°C/140°F. Maksymalny czas ekspozycji w temperaturze 60°C/140°F wynosi 72 godziny.
- Akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać, zwierać ani niszczyć.
- Nie pozostawiać rozładowanego akumulatora, ponieważ skróci to jego żywotność lub spowoduje jego zniszczenie.

¹ Do ładowania akumulatorów litowo-jonowych BPL II wymagana jest uniwersalna ładowarka II z oprogramowaniem sprzętowym w wersji 14.0 lub wyższej.

² Szczegółowe informacje na temat uniwersalnej ładowarki II znajdują się w instrukcji obsługi uniwersalnej ładowarki II.

³ Szczegółowe informacje na temat przechowywania i użytkowania znajdują się w instrukcji użytkowania akumulatora Battery Power Line II.

⁴ Dane własne firmy DePuy Synthes.

7. Wkładanie wysterylizowanego akumulatora STERRAD lub V-PRO

- Osoba czysta wykonuje wszystkie czynności zgodnie z rysunkiem 1–8.
- Otworzyć pokrywę obudowy akumulatora (530.690), naciskając jednocześnie oba zamki obudowy akumulatora (rys. 1). Upewnić się, że pokrywa obudowy akumulatora jest całkowicie otwarta (rys. 2) i skierowana w stronę osoby czystej (rys. 3).
- Włożyć sterylny akumulator do obudowy akumulatora (rys. 4) i wcisnąć go całkowicie do obudowy akumulatora, aby zapewnić prawidłowe osadzenie (rys. 5).
- Zamknąć obudowę akumulatora, naciskając jednocześnie obie blokady obudowy akumulatora i zamykając pokrywę (rys. 6 i rys. 7).
- Przymocować akumulator do rękojści Battery Power Line II (rys. 8).

Po użyciu zdjąć obudowę akumulatora z rękojści i otworzyć pokrywę. Następnie osoba pomagająca wyjmuje akumulator. Upewnić się, że akumulator nie dotyka zewnętrznej strony obudowy akumulatora, aby uniknąć jego zanieczyszczenia. Natychmiast włożyć akumulator do ładowarki.

■ Uwagi:

- Upewnić się, że akumulator wysterylizowany metodą STERRAD lub V-PRO nie ma kontaktu z płynami lub innymi substancjami podczas wkładania.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje, zapoznać się z instrukcją stosowania akumulatora Battery Power Line II.
- Po wprowadzeniu metod sterylizacji STERRAD lub V-PRO oznaczenia na akumulatorach litowo-jonowych BPL II (530.630) zostały zmienione, w tym zastąpiono „DO NOT STERILIZE” (NIE STERYLIZOWAĆ) na „DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60°C/140°F” (NIE AUTOKLAWOWAĆ MAKS. 60°C/140°F). Jednak wszystkie akumulatory litowo-jonowe BPL II (530.630) mogą być sterylizowane metodą STERRAD lub V-PRO, niezależnie od ich oznaczeń.



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11



Synthes GmbH
Luzernstrasse 21
4528 Zuchwil
Switzerland
Tel: +41 632 720 40 60



Synthes USA Products, LLC
1302 Wrights Lane East
West Chester, PA 19380
USA
Tel: +1 610-719-5000

* Informacje dotyczące producenta uprawnionego podano na etykiecie produktu.

Kontakt (USA): 800-327-6887
Kontakt (Kanada): 855-946-8999

www.depuySynthes.com



www.e-ifu.com
US/Canada 800-255-2500
EU: 800 8888 2020
EU: +32 2 4037222



Rysunek 1



Rysunek 2



Rysunek 3



Rysunek 4



Rysunek 5



Rysunek 6



Rysunek 7



Rysunek 8

STERRAD® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Advanced Sterilization Products (ASP).

V-PRO® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy STERIS Corporation.

Nie wszystkie produkty są obecnie dostępne we wszystkich krajach. Dane dostępne na żądanie.

Aby uzyskać więcej informacji, należy się skontaktować z przedstawicielem firmy DePuy Synthes. Pełne instrukcje dla użytkownika i środki ostrożności można znaleźć w instrukcji obsługi produktu.

Wszystkie instrukcje użycia implantów firmy Synthes oraz ogólne instrukcje użycia są dostępne w postaci plików PDF na stronie www.e-ifu.com